

The official text of this document is in the English language, and any translations are intended to assist the understanding of the official text. If there are any differences between the English text and the translation, the English text shall prevail. We shall not be liable for any damages arising from differences between the official text and the translation.

本文書の正文は、英文であり、本文書は英文の理解を助けるための翻訳文です。本文書と英文で意味が異なる場合には、常に英文が優先し、当社は、本文書と英文の相違等について一切責任を負いませんのでご了承ください。

(訳注：日本語化によりCapital強調が表せない箇所は、下線としています。)

BY PLACING AN ORDER FOR THE PRODUCT, YOU (THE CUSTOMER) AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LIMITED USE LICENCES ("LULL") AND HORIZON'S OR ITS AFFILIATES' PRODUCT SUPPLY TERMS AND CONDITIONS [<https://horizondiscovery.com/-/media/Files/Horizon/legal/horizon-discovery-product-terms-conditions.pdf>] (together with the LULL, collectively, "Terms")

As used herein, "**Horizon**" shall mean the entity listed on the document to which these Terms are attached and/or referenced, and "**Customer**" shall mean any person or entity purchasing Products from Horizon. Horizon and Customer are each referred to herein as a "**Party**" and when referred to collectively, "**Parties**".

1. **HORIZON LULL**

1.1 Use of Products is subject to Customer's acceptance of the Terms. If Customer issues a purchase order for such Products, such purchase order is evidence of Customer's affirmative acceptance of all Terms.

1.2. The purchase of Products conveys to the Customer a non-transferable non- sublicensable right to use the purchased quantity of Products for non-commercial, internal research use only ("**RUO**") purposes as provided herein. Customer's use of Products is limited to the country in which the Products were purchased unless Customer obtains Horizon's prior written consent otherwise. Customer is solely responsible for proper selection, application, processing and use of the Products and for adopting safety precautions as may be necessary. Further, Customer is solely responsible for complying with, handling, and using the Products in conformity with (i) generally accepted industry standards; (ii) all applicable laws, regulations and governmental policies; and (iii) any necessary approvals, permissions, authorizations and/or licenses as may be required for Customer's uses, including without limitation, any right to use intellectual property rights of a third party necessary to perform Customer's internal RUO activities. Customer shall indemnify, defend and hold harmless Horizon and its licensors, and affiliates thereof, together with the respective officers, directors, employees, and agents of the foregoing, against any liability, damage, loss or expense (including reasonable attorney's fees and expenses) incurred by or imposed upon them by Customer's use of the Products.

1.3. As a material condition of Horizon providing Products to Customer, Customer shall not, directly or indirectly, use Products, their progeny or derivatives,

本製品の注文を行うことにより、あなた（以下「お客様」といいます）は、本限定使用ライセンス（以下「LULL」といいます）および Horizon またはその関連会社の製品供給販売条件 [<https://horizondiscovery.com/-/media/Files/Horizon/legal/horizon-discovery-product-terms-conditions-Japan-only.pdf>]（以下本 LULL と総称して「本規約」といいます）の条件に拘束されることに同意するものとします。

本書において、「**Horizon**」とは、本規約が添付または参照された文書に記載された事業体を意味し、「**お客様**」とは、Horizon から本製品を購入する個人または事業体を意味するものとします。本書では、Horizon とお客様をそれぞれ「**当事者**」といい、総称して「**両当事者**」といいます。

1. **HORIZON LULL**

1.1 製品の使用は、お客様が本規約に同意することを条件とします。お客様が当該製品の購入注文を発行する場合、当該購入注文は、お客様がすべての条件に同意したことを証明するものとします。

1.2. 本製品の購入は、本規約に定める非商業的かつ内部研究目的（以下「**RUO**」といいます）に限り、購入数量の本製品を使用する譲渡不能かつサブライセンス不能な権利をお客様に付与するものとします。お客様による本製品の使用は、Horizon の書面による事前の承諾がない限り、本製品が購入された国内に限定されるものとします。お客様は、本製品の適切な選択、適用、処理および使用、ならびに必要な安全予防措置について単独で責任を負うものとします。さらに、お客様は、(i) 一般に認められた業界標準、(ii) 適用されるすべての法律、規制及び政府方針、並びに(iii) お客様の内部 RUO 活動の実施に必要な第三者の知的財産権を使用する権利を含むがこれらに限定されない、お客様の使用に必要な承認、許可、認可および／またはライセンスを遵守し、取扱い、使用することにつき単独で責任を負うものとします。お客様は、Horizon、Horizon のライセンサー及び関連会社、並びにこれらの役員、取締役、従業員及び代理人に対し、お客様が本製品を使用することにより発生する、または課せられる責任、損害、損失又は費用（合理的な弁護士費用を含みます）を補償し、防御し、損害を与えないものとします。

1.3. Horizon が本製品をお客様に提供する重要な条件として、お客様は、本製品、その産物、派生品、および／またはその構成要素を、直接的であるか間接的である

and/or components thereof, for any purposes other than internal, non-commercial RUO and only then in accordance with the rights granted in this Agreement; and, Customer shall not use the Products for commercial or diagnostic purposes, including without limitation, for in vitro or in vivo diagnostics, prophylactic or therapeutic purposes or in foods, drugs, biologics, medical devices or cosmetics, and/or for use in or with humans or animals. Further, Customer shall not (1) transfer, sell or otherwise distribute Products to any third party (including its affiliated companies but excluding Third Party Contractors, as defined below), whether alone or in combination with other materials, (2) provide services, including, but not limited to, delivery of research results or other data from use of the Products, (3) modify Products, their progeny or derivatives, and/or components thereof, for transfer or resale, (4) use Products to manufacture commercial products, without prior written approval from Horizon and subject to a separate royalty bearing license agreement; (5) make or have made any Products or any portion thereof; (6) attempt to reverse engineer, disassemble, or otherwise perform any compositional, structural, functional or other analyses directed to learning the methodology, components, formulae, sequence, processes, make-up, or production of any Products or any portion thereof; and/or (7) modify or otherwise create variations of the nucleotide sequence without prior written consent from Horizon. Customer shall be permitted to provide the Products to a Third Party Contractor who utilizes the Product for the sole benefit of the Customer, provided however that a legal agreement is in place and in force between Customer and the Third-Party Contractor, whose terms will provide that the ownership of the Products is not transferred to the Third-Party Contractor and Customer may require the return of the Products at any time. A separate royalty-bearing license agreement with Horizon shall be required for: (i) any purchase of Products for transfer or resale (alone or as a component) to a third party for Commercial Purposes (as hereinafter defined); (ii) any purchases of Products that are identified as requiring a special license; and/or (iii) Products and/or cell lines generated using Products, that are to be used for Commercial Screening (as hereinafter defined) or Contract Research (as hereinafter defined) purposes. It is Customer's sole responsibility to secure any required intellectual property rights required to use Products for Customer's purposes. Customer shall comply with any instructions or other limitations furnished by Horizon relating to use of Products and not misuse Products in any manner. No license or immunity under any patent is either granted or implied by the sale of any of Horizon's Products. Horizon disclaims any and all responsibility for any injury or damage which may be caused by the failure of Customer or any other person to use Products in accordance with the conditions outlined herein. Any breach of this section shall immediately and automatically terminate Customer's right to use Products as granted herein. Upon termination of the license, for any reason, the Products and any cell lines generated using the Products must be destroyed and notification of such destruction provided to Horizon.

かを問わず、本規約で付与された権利に従って、非商用の社内 RUO 以外の目的で使用してはならず、また、お客様は、本製品を、商業目的または診断目的で使用してはならないものとします (in vitro または in vivo の診断、予防または治療目的、食品、医薬品、生物製剤、医療機器または化粧品、および／またはヒトもしくは動物への使用禁止を含むがこれらに限定されません。)。さらに、お客様は、(1) 単独であるか他の資料との組み合わせであるかを問わず、本製品を第三者 (関連会社を含むが、以下に定義する第三者の契約者を除く) に譲渡、販売、またはその他の方法で配布すること、(2) 本製品の使用による研究結果またはその他のデータの提供を含むがこれに限定されないサービスの提供をすること、(3) 譲渡または再販のために、本製品、その産物または派生品、および／またはその構成要素を変更すること、(4) 本製品の使用により、Horizon の書面による事前の承諾を得ることなく、また別途ロイヤリティの発生するライセンス契約を締結することなく、商業製品を製造すること、(5) 本製品の一部または全部を製造すること、(6) リバースエンジニアリング、逆アセンブルを試みることを、または本製品もしくはその一部の方法、構成要素、処方、順序、工程、構成もしくは製造を知るための組成、構造、機能もしくはその他の分析を行うこと、(7) 事前に Horizon の書面による承諾を得ることなく、本ヌクレオチド配列を改変し、又は本ヌクレオチド配列のバリエーションをその他の方法で作成することはできないものとします。お客様は、お客様の唯一の利益のために本製品を使用する第三者の契約業者に本製品を提供することができるものとします。ただし、お客様と第三者の契約業者との間で法的契約が締結され、その契約条項において、本製品の所有権が第三者の契約業者に譲渡されず、お客様はいつでも本製品の返却を要求できることが規定されている必要があるものとします。(i) 商業目的 (後に定義します) のために第三者に譲渡または再販 (単独または構成品として) するために本製品を購入する場合、(ii) 特別なライセンスを必要とする本製品の購入の場合、(iii) 本製品および／または本製品を使用して作製された細胞株で、商業スクリーニング (後に定義します) 又は契約研究 (後に定義します) の目的で使用される場合には、別途、Horizon との間でロイヤリティの負担を伴うライセンス契約が必要となります。本製品をお客様の目的に使用するために必要な知的財産権を確保することは、お客様の単独の責任です。お客様は、Horizon が提供する本製品の使用に関する指示またはその他の制限を遵守し、いかなる方法によっても本製品を誤用してはならないものとします。本製品の販売により、特許権に基づくライセンスまたは免責が明示的にも黙示的にも付与されることはありません。Horizon は、お客様が本製品を本書に記載された条件に従って使用しなかったことにより生じた傷害または損害について、一切の責任を負わないものとします。本条項に違反した場合、本製品を使用するお客様の権利は直ちに自動的に終了するものとします。本ライセンスが終了した場合、理由の如何を問わず、本製品および本製品を使用して作製された細胞株は破棄され、その旨が Horizon に通知されなければなりません。本製品を使用して生成されたデータで、お客様にとって商業的価値のあるものは、ライセンスが所有し、本ライセンスから除外されるものとします。本 Horizon LULL に別段の定めのない限り、本契約条件はイングランド及びウェールズの法律に準拠するものとします。

Data generated using the Products that may have commercial value to the Customer is owned by the Licensee and excluded from this License. Unless specified elsewhere in this Horizon LULL, the Terms are governed by the laws of England and Wales.

2. Limitation of Liability

EXCEPT AS SET FORTH ABOVE AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMISSIBLE UNDER APPLICABLE LAW, HORIZON EXPRESSLY DISCLAIMS AND MAKES NO OTHER WARRANTIES WHATSOEVER WITH RESPECT TO PRODUCTS (AND SOFTWARE, WHERE APPLICABLE), INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY (A) OF MERCHANTABILITY; (B) OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; OR (C) AGAINST INFRINGEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF A THIRD PARTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED BY LAW, COURSE OF DEALING, COURSE OF PERFORMANCE, USAGE OF TRADE OR OTHERWISE.

3. TriLink LULL

For Pin-point CCmRNA Products and services only, in addition to the above, the below TriLink Biotechnologies LLC ("TriLink") Pin-point CCmRNA Product Limited Use Label License provisions shall apply ("TriLink LULL"). In case of conflict between the Horizon LULL and the TriLink LULL, the TriLink LULL shall prevail.

The purchaser of this Product is referred to herein as "you," "your," or "yours," as applicable.

4. Research Use Only.

By purchasing, using or otherwise taking possession of this Product that is made and sold by Horizon or other affiliates of Revvity, Inc. ("Horizon"), you hereby acknowledge and agree that:

4.1. Your purchase or use of this Product conveys to you the limited, non-transferable, non- sublicensable right to use only the purchased quantity of this Product (including any mRNA materials therein) solely to perform internal, non-clinical research solely for your benefit, subject to your strict compliance with the terms and conditions of this TriLink LULL; and such right constitutes a limited sublicense under a subset of rights licensed by Horizon from TriLink to TriLink's proprietary mRNA materials that are components of or are otherwise incorporated into or used in connection with this Product.

4.2. The terms and conditions of this TriLink LULL (without any modification) shall be deemed accepted by you and effective upon the earlier of the purchase, use or possession of this Product by you or on your behalf; and you shall not use this Product (or any mRNA materials therein) except as expressly permitted under this TriLink LULL.

4.3. Any mRNAs made by TriLink and incorporated into this Product by Horizon are manufactured by TriLink in the exercise of its patent rights covering its proprietary CleanCap® Technology and constitute TriLink's proprietary materials that have independent economic value arising in whole or in part from the incorporation of the CleanCap® Technology therein;

2. 責任の制限

上記に定める場合を除き、また適用される法律の下で許容される最大限の範囲において、Horizon は、製品（および該当する場合はソフトウェア）に関して、明示的であるか黙示的であるかにかかわらず、法律、取引過程、履行過程、取引慣行、またはその他による保証（（a）商品性、（b）特定目的への適合性、または（c）第三者の知的財産権の侵害に対する保証を含むがこれらに限定されない）、その他の保証を明示的に否認し、一切行わないものとします。

3. TriLink LULL

Pin-point CCmRNA 製品およびサービスに限り、上記に加え、以下の TriLink Biotechnologies LLC（以下「TriLink」といいます）の Pin-point CCmRNA 製品限定使用ラベルライセンス規定（以下「TriLink LULL」といいます）が適用されるものとします。Horizon LULL と TriLink LULL が矛盾する場合は、TriLink LULL が優先するものとします。

同規約では、本製品の購入者を「お客様」、「お客様の」、「または「お客様の」といいます。

4. 研究目的での使用に限りです。

お客様は、Horizon またはその他の Revvity, Inc.の関連会社（以下「Horizon」といいます）が製造、販売する本製品を購入、使用またはその他の方法で入手することにより、以下の事項を了承し、同意するものとします：

4.1. 本製品の購入または使用は、お客様が本 TriLink LULL の条件を厳守することを条件として、本製品（本製品に含まれる mRNA 材料を含む）の購入数量に限り、お客様の利益のみを目的とした内部の非臨床研究にのみ使用する限定的、譲渡不可、サブライセンス不可の権利をお客様に付与するものとします。このような権利は、本製品の構成要素であるか、本製品に組み込まれ、または本製品に関連して使用される TriLink 独自の mRNA 材料について、Horizon が TriLink からライセンスを受けた権利のサブセットに基づく限定的なサブライセンスに該当します。

4.2. 本 TriLink LULL の条件（いかなる変更もしない）は、お客様により受諾されたものとみなされ、お客様またはお客様の代理人による本製品の購入、使用または所持のいずれか早い時点で有効となるものとし、お客様は、本 TriLink LULL で明示的に許可されている場合を除き、本製品（または本製品に含まれる mRNA 素材）を使用してはならないものとします。

4.3. TriLink が製造し、Horizon が本製品に組み込んだ mRNA はすべて、独自の CleanCap®テクノロジーに関する特許権を行使して TriLink が製造したものであり、CleanCap®テクノロジーの組み込みの全部または一部から生じる独立した経済的価値を有する、TriLink の専有物を構成するものである。また、本製品の mRNA に組み込まれている TriLink の CleanCap®テクノロジーへの

and your access to TriLink's CleanCap® Technology, as incorporated into such mRNAs in this Product, is commercially valuable and conditional upon your compliance with the terms and conditions of this TriLink LULL.

4.4. The mRNAs in this Product may not have been manufactured in accordance with current good manufacturing practices (as required under 21 CFR Part 210 or 21 CFR Part 211 in the United States or the equivalent thereof outside the United States for clinical uses), and you shall not use this Product or any mRNA materials therein for any clinical uses or other uses that require compliance with any current good manufacturing practices anywhere in the world.

4.5. You shall use this Product (and any mRNA materials therein) solely in compliance with all applicable laws.

4.6. No purchase, use or possession of this Product shall convey to you any right of any kind to: (i) sell, resell, offer for sale or resale, distribute or otherwise transfer this Product or any mRNA materials therein to any third party other than your affiliate, contractor, subcontractor or agent that use this Product solely for the benefit of your internal research purposes; (ii) use this Product to perform any services or generate data on a fee-for-services basis or otherwise for any third party; (iii) use this Product or any mRNA materials therein for any clinical (including without limitation any therapeutic, diagnostic or prophylactic uses in humans or animals) or commercial purposes (including without limitation for any clinical or commercial manufacturing or testing services).

4.7. You shall not disassemble, reverse engineer, analyse, synthesise, reproduce, copy, re-synthesise, make, modify, improve, or make or use any derivatives of, this Product or any mRNA materials therein.

4.8. YOU HEREBY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT TRILINK AND ITS AFFILIATES AND THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES AND AGENTS (COLLECTIVELY, "TRILINK REPRESENTATIVES") SHALL HAVE NO LIABILITY OF ANY KIND TO YOU, YOUR AFFILIATES, DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES OR AGENTS IN CONNECTION WITH THIS PRODUCT, THIS TRILINK LULL OR OTHERWISE INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY LIABILITY FOR ANY (I) LOSS OF DATA, LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS, LOSS OF BUSINESS, BUSINESS INTERRUPTION OR OTHER ECONOMIC DAMAGES OR (II) CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR OTHER INDIRECT DAMAGES OF ANY KIND OR (III) OTHERWISE, IN EACH CASE REGARDLESS OF HOW CAUSED, REGARDLESS WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT, PRODUCT LIABILITY OR ANY OTHER LEGAL THEORY, REGARDLESS OF ANY NOTICE TO ANY TRILINK REPRESENTATIVE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

4.9. YOU HEREBY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT (I) TRILINK PROVIDES AND SHALL PROVIDE NO WARRANTIES OF ANY KIND, STATUTORY OR IMPLIED, CONCERNING THIS PRODUCT OR ANY mRNA MATERIALS THEREIN OR ANY OTHER COMPONENTS THEREOF OR OTHERWISE INCLUDING AS TO QUALITY, CONDITION, DESCRIPTION, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE,

アクセスは、商業的に価値があるものであり、本 TriLink LULL の条件に従うことを条件として認められます。

4.4. 本製品に含まれる mRNA は、現行の医薬品の製造基準（米国における 21 CFR Part 210 もしくは 21 CFR Part 211、または臨床用途のための米国外における同等の基準に基づき要求されるもの）に従って製造されていない可能性があり、お客様は、本製品または本製品に含まれる mRNA 材料を、世界のいかなる場所においても、現行の医薬品の製造基準への準拠を必要とする臨床用途またはその他の用途に使用してはならないものとします。

4.5. お客様は、本製品（およびその中の mRNA 材料）を、適用されるすべての法律に従ってのみ使用するものとします。

4.6. 本製品の購入、使用または所有は、以下のいかなる種類の権利もお客様に譲渡しないものとします：(i) 本製品をお客様の内部研究目的のためにのみ使用する、お客様の関連会社、契約業者、下請業者、または代理人以外の第三者に対し、本製品またはその中の mRNA 材料を販売、再販売、販売または再販売の申し出、配布、またはその他の方法で譲渡すること；(ii) 本製品を使用して、第三者のために、サービスを実施したり、サービス料金ベースでデータを生成したりすること；(iii) 臨床目的（ヒトまたは動物における治療、診断または予防的用途を含むがこれらに限定されない）または商業目的（臨床または商業的な製造または試験サービスを含むがこれらに限定されない）のために、本製品またはその中の mRNA 材料を使用すること。

4.7. お客様は、本製品または本製品に含まれる mRNA 材料の分解、リバースエンジニアリング、解析、合成、複製、複写、再合成、作成、変更、改良、または派生物の作成もしくは使用をしてはならないものとします。

4.8. お客様は、本規約により、TRILINK 及びその関連会社並びにそれらの取締役、役員、従業員及び代理人（以下、総称して「TRILINK 代理人」といいます）が、本製品、本 TRILINK LULL に関連し、又はその他の方法で、お客様、お客様の関連会社、取締役、役員、従業員又は代理人に対し、いかなる種類の責任（以下の責任を含むがこれに限定されるものではない）も負わないことを認め、同意するものとします。(i) データの損失、使用の損失、利益の損失、事業の損失、事業の中断またはその他の経済的損害、または(ii) 結果的損害、付随的損害、特別損害、懲罰的損害、またはその他の間接的損害、または(iii) その他のいかなる場合においても、原因の如何にかかわらず、契約、不法行為、製造物責任、またはその他の法理論に基づくか否かにかかわらず、また、かかる損害の可能性について TRILINK の代表者に通知されたか否かにかかわらず。

4.9. お客様は、本規約により、以下の事項を認め、同意するものとします。(i) TRILINK は、本製品もしくは本製品に含まれる mRNA 素材またはその他の構成要素について、品質、状態、説明、商品性、特定目的への適合性、権利者の特許権もしくはその他の知的財産権の非侵害、または潜在的もしくはその他の瑕疵の不存在を含め、法令上または黙示を問わず、いかなる保証も提供しておらず、また提供することはないこと、(ii) TRILINK

NONINFRINGEMENT OF ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF ANY RIGHTS HOLDER, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS; (II) TRILINK EXPRESSLY DISCLAIMS ANY WARRANTY REGARDING ANY RESULTS OR OUTCOMES ARISING FROM ANY USES OF ANY PRODUCT OR ANY mRNA MATERIALS THEREIN OR ANY CLAIM OF INACCURATE, INVALID OR INCOMPLETE RESULTS; and (III) NOTWITHSTANDING ANYTHING OTHERWISE TO THE CONTRARY, ALL WARRANTIES OF ANY KIND ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED BY TRILINK.

4.10. Nothing in this TriLink LULL shall be construed as conferring, explicitly or by implication, estoppel or otherwise any license, right, title, interest or immunity under any patent rights or other intellectual property rights owned or controlled by TriLink or its Affiliates to you or your Affiliates, employees, agents or any third party except as otherwise expressly set forth in this TriLink LULL, regardless whether such patent rights (or any individual claims therein) are dominant or subordinate to your patent rights or other intellectual property rights or are required to exploit your patent rights or other intellectual property rights.

4.11. This TriLink LULL shall be construed and enforced in accordance with the laws of the State of California, without regard to its conflict of law principles. The Agreement shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

For information on obtaining additional rights with respect to any capping reagents or technology for co-transcriptional capping of mRNA, please contact licensing@trilinkbiotech.com

5. Definitions

5.1. “**CleanCap® Reagent AG**” means the initiating capped oligonucleotide primer known as CleanCap® Reagent AG useful for co-transcriptional capping of mRNA, which reagent is Controlled by TriLink and is referred to in TriLink’s product catalog as CleanCap® Reagent AG (N-7113) or mRNA,m7G(5')ppp(5')(2'OMeA)pG or CleanCap® Reagent AG or as such reference might change from time to time.

5.2. “**Commercial Purposes**” includes without limitation: (a) use of Products, their progeny or derivatives, and/or components thereof, in manufacturing; or (b) any resale of Products, their progeny or derivatives, and/or components thereof, whether or not such Products, their progeny or derivatives, and/or components thereof are resold for use in research.

5.3. “**Commercial Screening**” includes, without limitation: research or any other activities conducted by Customer for financial gain or other commercial purposes, except for Contract Research, and/or the use of cell lines (a) in small molecule and biologic drug discovery, including without limitation, initial target identification and validation, assay development, high throughput screening, hit identification, lead optimization, and selection of candidates for clinical development; (b) in connection with ADME (Absorption, Distribution, Metabolism and Excretion) testing; (c) in

は、本製品もしくは本製品に含まれる mRNA 材料の使用から生じる結果もしくは成果、または不正確、不完全もしくは完全でない結果に関するいかなる請求について、一切の保証を明示的に否認すること、(iii) 別段の定めにかかわらず、いかなる種類の保証も、TRILINK はここに明示的に否認すること。

4.10. 本 TriLink LULL に明示的に規定されている場合を除き、本 TriLink LULL のいかなる条項も、明示的または黙示的、禁反言その他により、TriLink またはその関連会社が所有または管理する特許権その他の知的財産権に基づくライセンス、権利、権原、利益または免責を、ユーザー、ユーザーの関連会社、従業員、代理人または第三者に付与するものと解釈されないものとします。これは、かかる特許権（またはそこに含まれる個々の請求権）が、ユーザーの特許権もしくはその他の知的財産権に対して優位であるか劣位であるか、またはユーザーの特許権もしくはその他の知的財産権を利用するために必要であるかによって異なることはありません。

4.11. 本 TriLink LULL は、抵触法の原則にかかわらず、カリフォルニア州法に従って解釈され、施行されるものとします。本規約は、国際物品売買契約に関する国連条約には準拠しないものとします。

キャッピング試薬または mRNA の共転写キャッピング技術に関する追加的権利の取得に関する情報については、licensing@trilinkbiotech.com までお問い合わせください。

5. 定義

5.1. 「**CleanCap® Reagent AG**」とは、mRNA の共転写キャッピングに有用な、CleanCap® Reagent AG として知られるキャッピング開始オリゴヌクレオチドプライマーを意味し、この試薬は TriLink により管理されており、TriLink の製品カタログでは CleanCap® Reagent AG (N-7113)、mRNA,m7G(5')ppp(5')(2'OMeA)pG、または CleanCap® Reagent AG と記載されています。このような記載は随時変更される可能性があります。

5.2. 「**商業目的**」には、(a) 製造における本製品、その産物もしくは誘導体、および／またはその構成成分の使用、または(b) 本製品、その産物もしくは誘導体、および／またはその構成成分の再販（かかる本製品、その産物もしくは誘導体、および／またはその構成成分が研究用に再販されるか否かを問わない）が含まれるが、これらに限定されない。

5.3. 「**商業スクリーニング**」には、以下を含むがこれらに限定されない：「契約研究」を除く、金銭的利益又はその他の商業目的のために顧客が実施する研究又はその他の活動、および／または細胞株の使用：(a) 低分子及び生物学的創薬における使用（初期標的の同定及び検証、アッセイ開発、ハイスループットスクリーニング、ヒット化合物の同定、リード化合物の最適化、並びに臨床開発候補化合物の選定を含むがこれらに限定されない）、(b) ADME（吸収、分布、代謝、排泄）試験に関連するもの、(c) 薬効または毒性試験に関連するもの、(d) 腫瘍の進行に対する薬効の in vivo スクリーニング。

connection with drug potency or toxicity testing; or (d) in vivo screening of drug efficacy on tumour progression.

5.4. “**Contract Research**” includes, without limitation: (a) research, activities, or any other services conducted by Customer for or to any person or entity not a party to this Agreement for financial gain or other commercial purposes; and/or, (b) the use of cell lines in support of any relationship or agreement between Customer and a third-party entity, and for which Customer does not retain, or is not granted, proprietary rights for material intellectual property generated under the work conducted pursuant to such relationship or agreement, rather the third-party entity receives a right, whether actual or contingent, to the results of the research.

5.5. “**Pin-point™ CleanCap® mRNA**” or “**Pin-point CCmRNA**” means any mRNA that (a) incorporates or utilizes CleanCap® Reagent AG and (b) encodes for any Pin-point Base Editing Enzyme.

5.6. “**Products**” means reagents supplied by Horizon whether through direct order or acceptance of a quotation or proposal by Customer.

5.7. “**Third-Party Contractor**” means a contractor engaged by Customer conducting services solely for Customer’s benefit and which is bound with Customer by a contractual relationship whose terms are consistent with and at least as stringent as the terms of this LULL.

5.4. 「**契約研究**」には以下を含むがこれらに限定されない：(a) お客様が、金銭的利益またはその他の商業的目的のために、本契約の当事者ではない個人または団体に対して実施する研究、活動、またはその他のサービス、および/または、(b) お客様と第三者の事業体との間の関係または契約を支援するための細胞株の使用であって、当該関係または契約に従って実施された作業に基づいて生成された重要な知的財産に対する所有権をお客様が保持しないか、または付与されておらず、むしろ第三者の事業体が研究結果に対する権利 (実在するものであるか条件付きのものであるかを問わない) を受け取るものの。

5.5. 「**Pin-point™ CleanCap® mRNA**」または「**Pin-point CCmRNA**」とは、(a) CleanCap®試薬 AG を組み込む、または利用する mRNA、および(b) Pin-point 塩基編集酵素をコードする mRNA を意味します。

5.6. 「**製品**」とは、直接の注文によるか、お客様による見積もりまたは提案の受諾によるかを問わず、Horizon が供給する試薬を意味します。

5.7. 「**第三者契約者**」とは、お客様の便益のためにのみサービスを実施し、本 LULL の条件と一致し、少なくとも本 LULL の条件と同程度に厳格な契約関係によってお客様と結ばれている、お客様が契約する業者を意味します。